MANUAL DE USO PARA GARRAFAS TÉRMICAS COM AMPOLAS DE VIDRO

Aviso: Por se tratarem de produtos contendo peças de vidro, é recomendada a leitura deste Manual.
Conservação da temperatura: 1- Escalde a garrafa enchendo-a com água fervente, espere por dois minutos e descarte-a. 2 - A seguir encha totalmente a garrafa com o líquido a ser mantido, devendo o mesmo estar o mais quente possível. 3 - Recomenda-se que a filtragem do café seja feita diretamente sobre a garrafa. 4 - Encha sempre a garrafa até sua capacidade máxima. 5 - No caso de se desejar manter líquidos frios, tais como sucos e refrescos, pré-refrigere a garrafa com água gelada.
Cuidados: 1 - Não introduza peças rígidas, ou gelo, na garrafa. 2 - Não agite a garrafa. 3 - Não utilize a garrafa para bebidas gaseificadas. 4 - Mantenha sempre sua garrafa na posição vertical. 5 - Transporte sua garrafa apenas pelo braço ou alça. 6 - No caso de uma garrafa de bomba, evite deixar qualquer parte do corpo, tal como mãos e antebraços, na direção do bico de saída. 7 - Não introduza a garrafa em fornos elétricos, a gás ou microondas; geladeiras; freezers e máquinas de lavar louças; nem utilize aquecedores elétricos. 8 - No caso do uso da garrafa para bebidas lácteas, sopas ou outros produtos orgânicos efetue a limpeza com água fervente, e a remoção de qualquer resíduo de alimento. 9 - Mantenha a garrafa fora do alcance de crianças. 10 - Evite quedas, impactos e choques térmicos. 11 - Nunca beba líquidos diretamente da garrafa.
Limpeza: 1- Após o uso lave-a externamente com água e sabão neutro. Evite deixar a garrafa submersa, ou sob água corrente. 2 - A ampola de vidro deve ser lavada com uma solução de água quente e bicarbonato de sódio. 3 - Enxágue-a bem antes de reutilizá-la. 4 - Quando fora de uso mantenha-a sempre aberta e na vertical.
Teste de funcionalidade: 1- Escalde a garrafa enchendo-a com água fervente, espere por dois minutos e descarte-a. 2 - Logo a seguir volte a encher totalmente a garrafa com água fervente. 3 - Feche bem a garrafa, e aguarde duas horas. 4 - Abra a garrafa e verta parte do líquido em uma xícara. 5 - Verifique se a temperatura está adequada para o consumo de bebidas quentes.
Fabricada no Brasil: 1 - Visite nosso site: www.aladdin.com.br . 6 - *ALADDIN* é marca registrada de M. AGOSTINI S. A. - CNPJ: 30.055.933/0001-47

USE INSTRUCTION FOR THERMAL FLASKS WITH GLASS REFILL

Warning: As these are products with glass components, the reading of this Manual is recommended.
Temperature Maintenance: 1- Blanch the flask by filling it with boiling water, wait two minutes, and then pour it out. 2 - Fill the flask immediately afterwards with the desired liquid in the highest possible temperature. 3 - It is recommended that the coffee filtering is done directly on top of the flask. 4 - Always fill the flask to its maximum capacity. 5- In case of keeping cold liquid, such as juices or refreshments, cool the flask previously in cold water.
Precautions: 1- Do not put hard objects, or ice, inside the flask. 2 – Do not shake the flask. 3 – Do not use for carbonated drinks. 4 - Always keep it in the vertical position. 5 – Carry it only through its handle. 6 – In case of a pump flask, avoid blocking the outlet nipple. 7 - Do not place it inside electric, gas or microwave ovens; refrigerators, freezers and dish washers; nor use it with electric heaters. 8 – In case it is used for storing milk drinks, soup or other organic products, clean it afterwards with boiling water in order to removing any food residue. 9 – Keep it away from small children. 10 – Avoid dropping the flask, impacts, and thermal shock. 11 – Never drink directly from the flask.
Cleaning: 1 - Wash the flask thoroughly with water and neutral soap after usage. Avoid leaving it submerged, or under flowing water. 2 – The glass canister must be washed with a solution of hot water and sodium bicarbonate. 3 – Rinse thoroughly before reusing. 4 – Keep the flask open and in a vertical position when not using.
Functionality test: 1- Blanch the flask by filling it with boiling water, wait two minutes, and then pour it out. 2 – Re-fill it completely with boiling water immediately afterwards. 3 – Seal the flask tightly, and wait for two hours. 4 – Open the flask and pour some of the liquid onto a recipient. 5 – Check if the temperature is suitable for hot beverage consumption.
Manufactured in Brazil: 1 – Visit our website: www.aladdin.com.br. 2 - ALADDIN is a registered trademark of M. AGOSTINI S. A. - CNPJ: 30.055.933/0001-47.

INSTRUCCIONES DE USO PARA TERMOS CON AMPOLLAS DE VIDRIO

Aviso: Por tratarse de productos conteniendo piezas de vidrio, se recomienda la lectura de este Manual.
Conservación de la temperatura: 1- Escalde el termo llenándolo con agua hirviente, espere por dos minutos y descártelo. 2 - a continuación llene totalmente el termo con el líquido a ser mantenido, debiendo el mismo estar lo más caliente posible. 3 – Se recomienda que el filtrado del café se haga directamente sobre el termo. 4 – Llene siempre el termo hasta su capacidad máxima. 5 - En el caso que se desee mantener líquidos fríos, tales como zumos y refrescos, refrigere previamente el termo con agua helada.

Cuidados: 1 - No introduzca piezas rígidas, o hielo, en el termo. 2 - No agite el termo. 3 - No utilice el termo para bebidas gasificadas. 4 - Mantenga siempre su termo en la posición vertical. 5 - Transporte su termo apenas por el brazo o asa. 6 - En el caso de un termo de bomba, evite dejar cualquier parte del cuerpo, tal como manos y antebrazos, en la dirección de la punta de salida. 7 - No introduzca el termo en hornos eléctricos, a gas o microondas; heladeras; congeladores y lavaplatos; ni utilice calentadores eléctricos. 8 - En el caso del uso de la garrafa para bebidas lácteas, sopas u otros productos orgánicos efectúe la limpieza con agua hirviente, y la remoción de cualquier residuo de alimento. 9 - Mantenga el termo fuera del alcance de los niños. 10 - Evite caídas, impactos y choques térmicos. 11 - Nunca beba líquidos directamente del termo.

Limpieza: 1- Después del uso lávelo externamente con agua y jabón neutro. Evite dejar el termo sumergido, o bajo agua corriente. 2 - La ampolla de vidrio se debe lavar con una solución de agua caliente y bicarbonato de sodio. 3 - Enjuáguelo bien antes de reutilizarlo. 4 - Cuando esté fuera de uso manténgalo siempre abierto y en la vertical.

Prueba de funcionalidad: 1- Escalde el termo llenándolo con agua hirviente, espere por dos minutos y Descártelo. 2 - A continuación vuelva a llenar totalmente el termo con agua hirviente. 3 - Cierre bien el termo, y aguarde dos horas. 4 - Abra el termo y vierta parte del líquido en una taza. 5 - Verifique si la temperatura está adecuada para el consumo de bebidas calientes.

Fabricada en Brasil: 1 - Visite nuestra página web: www.aladdin.com.br . 6 - ALADDIN es marca registrada de M. AGOSTINI S. A. - CNPJ: 30.055.933/0001-47.